



発行:協働まちづくり課(TEL 0533-66-1179)
 Publisher:Kyodomachidukurika

QRコードから蒲郡国際交流協会のFacebookを読むことができます。
 Using QR code, you'll be able to read Gamagori International Association on Facebook.

新型コロナウイルスについて
 About COVID-19

問い合わせ先 CONTACT 新型コロナウイルスワクチンコール
 Shingata corona virus wakuchin call
 TEL 0533-56-2353

新型コロナウイルス感染症は2023年5月8日から5類に引き下げとなります。療養期間等が変わります。

Q・新型コロナウイルス感染症にかかったら、どのくらいの期間外出を控えればいいのでしょうか？

A.2023年5月8日以降、新型コロナ患者は外出を控えるかどうか、個人の判断となります。その際、以下の情報を参考にしてください

外出を控えたほうがいい場合
 発症後5日間は他人に感染させるリスクが高いです。そのため、発症した日から5日間は外出を控えることをすすめています。5日間症状が続いていた場合は、熱が下がり、喉の痛みなどの症状から回復して24時間が過ぎるまでは、外出を控えることをすすめています。症状が重い場合は医師に相談してください。

周りの人への気遣い
 ウイルスに感染してから10日が過ぎるまでは周りにウイルスを広げてしまう可能性があります。そのためマスクをつけたり、高齢者との接触を控えるなど、周りの方へうつさないように気をつけましょう。

Q.5月8日以降の濃厚接触者の扱いはどのようにになりますか？

A.2023年5月8日以降は、5類感染症に変わることから、コロナ患者の濃厚接触者として扱われることはありません。また、濃厚接触者として外出の自粛を求められることはありません。



COVID-19 is lowered to class 5 from May 8, 2023. Recovery period changes.

How long should I refrain from going out if I get COVID-19?

After May8, 2023, COVID-19 patients have to decide by themselves whether or not to refrain from going out.

Please refer to the following information.

<p>When you refrain from going out</p>	<p>There is a risk of infecting others for 5 days after symptoms appear. Therefore, it is recommended to refrain from going out for 5 days after the onset of symptoms. If symptoms persist for 5 days, it is recommended that you refrain from going out until 24 hours have passed after your fever has subsided and you recovered from symptoms such as a sore throat. If symptoms are severe, please consult a doctor.</p>
<p>Careing for people around you</p>	<p>It is possible to spread the virus around you until 10 days after being infected with the virus. Therefore, be careful not to spread covid-19 to those around you, such as wearing a mask and refraining from contact with the elderly.</p>

Q. What do close contacts do after May 8th?

A.After May 8th, 2023, it is changed to class 5 infectious disease, so it is not be treated as a close contact of a corona patient.

Also, you are not be asked to refrain from going out as a close contact.



しゅつさんいくじいちじきんしきゅうがく
出産育児一時金支給額について

Amount of Childbirth and Childcare Lump-Sum Grant

問い合わせ先 CONTACT 保険年金課
 Hokenn nenkinka
 TEL 0533-66-1103

しゅつさんいくじいちじきんしきゅうがく まんえん
 出産育児一時金支給額が50万円になります。

しこくみんけんこうほけん かにゆうしゃ がつ にちいこう しゅつさん ばあい まんえん しきゅう
 市国民健康保険の加入者が4月1日以降に出産した場合は、50万円を支給します。

しゅつさんいくじいちじきん ちよくせつばらせいど りよう かた しんせいふよう
 出産育児一時金の直接払制度を利用する方は申請不要です。この制度を利用していない方、

しゅつさんひよう まんえん み かた ごじつせいきゅう
 出産費用が50万円に満たない方は後日請求してください。



Amount of Childbirth and Childcare Lump-Sum Grant increases 500,000 yen.

Members of the city's National Health Insurance who have a baby after April 1 receive 500,000 yen.

Those who use the direct payment system for the Childbirth and Childcare Lump-Sum Allowance do not need to apply.

If you do not use this system, or if the cost of childbirth is less than 500,000 yen, please apply later.



5月の納期限 Deadline of tax payment in May		納期を守って、滞納のないように努めましょう。 Please meet a payment deadline and don't fall behind in payment.	
税目	期限	Tax items	Deadline
こていしさんぜい としけいかくぜい 固定資産税・都市計画税 1期	がつ にち すい 5月31日(水)	Municipal government tax on real estate・City planning tax for 1st term	May 31 (Wed)
けいじどうしゃぜい ぜんきぶん 軽自動車税 全期分	がつ にち すい 5月31日(水)	Light automobile tax for all terms	May 31 (Wed)
じどうしゃぜい けんぜい 自動車税(県税)	がつ にち すい 5月31日(水)	Automobile tax (Prefectural tax)	May 31 (Wed)

じちかい かにゆう
自治会に加入しましょう！

Let's join in Jichikai, Residents' association !

問い合わせ先 CONTACT
 協働まちづくり課 Kyodomachidukurika
 TEL 0533-66-1179

じちかい いったい ちく す ひとどうし しんぼく ふか むす つよ
 自治会は一定の地区に住む人同士で、親睦を深めたり、結びつきを強くして、より安全・安心な暮らしを実現するための団体です。

【自治会に加入することのメリット】	さいがい お ときたす あ ひなんじょ うんえい おこな ・災害が起きた時、助け合い、避難所の運営を行います。
	ちいき たの かいさい ・地域の楽しいイベントなどを開催します。
	かいらんばん ちいき じょうほう し ・回覧板で地域の情報を知ることができます。
	どうろ かいしゅう ちいき さまざま もんだい しゅうやく し ようぼう だ ・道路の改修や地域の様々な問題を集約して、市へ要望を出します。



まずは近所の人などに聞いてみましょう！

Jichikai is a group where local residents get to know each other and make a strong tie in order to realize a safer and securer life.

【Merits of joining in Jichikai】	・In case of disaster, help each other and operate refuge shelter.
	・Carry out local enjoyable events.
	・Get local information on a circular bulletin, Kairanban.
	・Put the demands of the local residents into shape and present them to Gamagori city.

Let's ask neighbors about Jichikai first !

子どもに関する各種手当について

About various allowances for children

問い合わせ先 CONTACT 子育て支援課
Kosodatashienka
TEL 0533-66-1108

児童手当		
対象	中学校卒業までの児童を養育している方	
支給期間	申請の翌月～15歳に達する年度の3月	
てあてげつがく 手当月額 （児童1人につ き）	3歳未満または第3子以降（3歳以上～小学校修了前）	15,000円
	第1子・第2子（3歳以上～小学校修了前）または中学生	10,000円
	所得制限限度額以上～所得上限限度額未満	5,000円
	所得上限限度額以上	0円
支給月	2月・6月・10月	

※現在受給してなくても令和4年中の所得によって対象となる場合があります。

市民税課税通知書など受け取り後15日以内に手続きしてください。申請日の翌月から支給します。

ひとり親手当			
	児童扶養手当	市遺児手当	県遺児手当
対象	離婚・未婚・死亡などによりひとり親家庭となった18歳到達年度末までの児童を監護している母や、監護し生計を同じくする父または養育者（父や母に重度の障がいがある場合なども対象になることがあります）		
支給期間	申請の翌月～18歳に達する年度の3月（県遺児手当は申請月から5年間のみ）		
てあてげつがく 手当月額 （児童1人につ き）	10,410円～44,140円（所得により判 定）※所得に応じて2人目以降は加算あ り	2,000円	1～3年目は4,350円 4・5年目は2,175円
支給月	1月・3月・5月・7月・9月・11月		

※所得制限により支給停止になる場合があります。※公的年金を受給している方は手当により差額支給や支給対象外となります。

Child Allowance		
Object	Those who are raising children up to the third year of junior high school	
Payment period	From next month after application until March of the fiscal year in which they reach 15 years	
Monthly allowance (Per 1 child)	Under 3 years or after 3rd child (3 years to elementary school)	15,000yen
	1st child, 2nd child (3years to elementary school) or Junior high school	10,000yen
	Above the income limit-Below the income upper limit	5,000yen
	Above the income upper limit	0yen
Payment month	February, June, October	

※ Even if you do not receive it now, you may be eligible depending on your income during the Reiwa 4th year.

Please complete the procedure after receiving Citizen tax notification within 15 days.

You are paid next month after application date.

Single Parent Allowance			
	Child Rearing Allowance	Gamagori Orphan Allowance	Aichi Orphan Allowance
Object	Mothers who have become single parents due to divorce, unmarried, death, etc., and take care of children until the end of the fiscal year when they reach 18 years or fathers (caregiver) who take care of them and share their livelihood. (including a case of parent's severe disability)		
Payment period	From next month after application until March of the fiscal year in which they reach 18 years. (Aichi Orphan Allowance is only for 5 years.)		
Monthly allowance (Per 1 child)	10,410yen-44,140yen (determined by income) ※ Addition after 2nd child according to income	2,000yen	1st-3rd year 4,350yen 4th, 5th year 2,175yen
Payment month	January, March, May, July, September, November		

※Payment may be suspended due to income restrictions. Those who receive a public pension be paid partly or not eligible for payment.

もうしこみび つぎ ようけん がいとう かた たいしゆう
申込日において、次のすべての要件に該当している方が対象です。

- ・同居する親族または婚約者がいる。
- ・世帯収入が収入基準に適合している。
- ・持ち家がない
- ・市町村民税を滞納していない。
- ・入居世帯員が暴力団員でない。



【申込】 2023年5月29日(月)～6月2日(金)に直接建築住宅課へ。

【公開抽選】 2023年6月6日(火) 9:30～

【ところ】 市役所305会議室

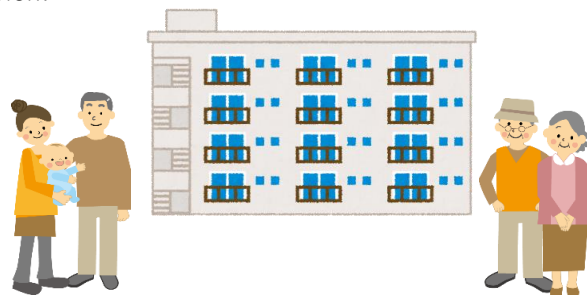
【入居指定日】 2023年7月3日(月)

	めいしやう 名称	しよざいち 所在地	こすう 戸数	まどり 間取	ちゆうしやじよう 駐車場	けんせつねんご 建設年度	やちん 家賃
①	まるやまじゆうたく 丸山住宅	おおつかちょうまるやま 大塚町丸山60	3	3DK	だい 1台	1997ねん	26,900～52,700円
②	はくさんじゆうたく 白山住宅	とよおかちょうはくさん 豊岡町白山31-6、48-14	5	3DK	だい 1台	1992.94ねん	22,600～51,000円
③	きたはまじゆうたく 北浜住宅	かたはらちょうきたはま 形原町北浜9	1	3DK	だい 1台	1982ねん	19,600～38,500円

※定員に満たない場合は随時募集

People meeting all the following requisites on the date of application.

- ・Have a family or a fiancé living together.
- ・Family income meets income standard.
- ・Not own a house.
- ・Not behind in payment of residential tax.
- ・Residents are not BORYOKUDAN IN.



【Application】 Go to Kenchikujutakuka directly from May 29 Monday to June 2 Friday, 2023.

【Open lottery】 At 9:30, am on June 6 Tuesday, 2023

【Place】 Meeting room No.305 in the city hall

【Designated date of move-in】 July 3 Monday, 2023

	Name	Address	Number of apartment	Floor plan	Parking space	Constructi on year	Apartment rent
①	Maruyama jutaku	Otsuka-cho, Maruyama 60	3	3DK	One	1997year	26,900～52,700yen
②	Hakusan jutaku	Toyooka-cho, Hakusan 31-6, 48-14	5	3DK	One	1992.94year	22,600～51,000yen
③	Kitahama jutaku	Katahara-cho, Kitahama 9	1	3DK	One	1982year	19,600～38,500yen

※You can apply anytime when the apartments are still unfilled.

